UNA REVISTA SEA

CLÁSICOS DEL CINE

presenta:

"DIEZ INTRÉPIDOS"

POR Walt Disney

LAS AVENTURAS INCREÍBLES DE LOS PRIMEROS HOMBRES QUE NAVEGARON POR EL RÍO COLORADO A TRAVÉS DEL GRAN CAÑÓN





Diez hombres valientes consideran factible navegar a lo largo del río Colorado. . .



Cuando uno de los diez pierde el valor, los nueve restantes tienen que seguir. . .



Las reglas deben cumplirse, aunque el hacerlo lastime el corazón de un joven valiente. . .



Después de mil contratiempos, encuentran a un trampero, quien trata de hacerlos regresar. . .



Los alimentos se acaban y los temperamentos estallan, pero una pelea calma los nervios. . .



Al llegar a un punto peligroso y sin poder regresar, no queda más que seguir adelante.

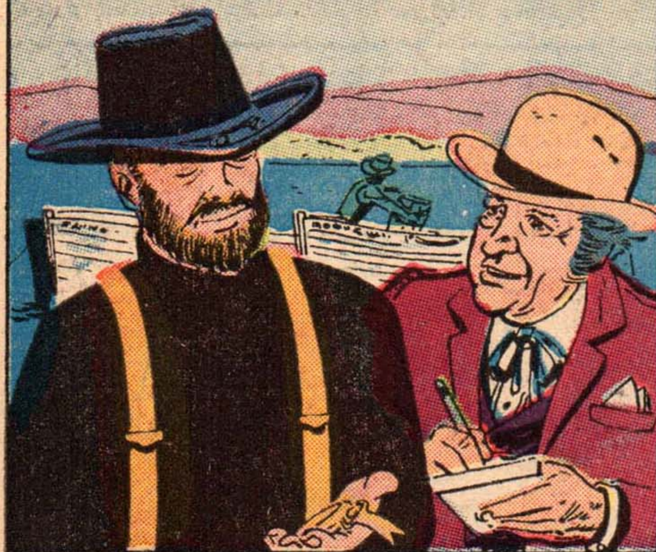
CLÁSICOS DEL CINE — Año V — Nº 59 — 1º de octubre de 1961.—("DIEZ INTRÉPIDOS").—© Copyright, 1960, by Walt Disney Productions.—Revista mensual editada en México, D. F., por convenio con Western Publishing Company, Inc., Racine, Wis., U. S. A., productores de las ediciones en inglés de la Dell Publishing, Co., en los EE. UU. y Canadá.—Derechos mundiales reservados.—Autorizada como correspondencia de 2º clase en la Administración de Correos Nº 1, de México 1, D. F., el 1º de diciembre de 1956.—$ 1.00 el ejemplar en la República Mexicana, Dls. 0.10 en el Extranjero.—Editada por "Sociedad Editora América, S. A.", de la "Organización Editorial Novaro", que la imprime en sus propios talleres.—Presidente: Luis Novaro.—Director de Ediciones: Lic. Rafael Ruiz Harrell.—Director de Producción: Rafael Rentería.—Donato Guerra Nº 9.—Tel. 21-37-93.—Apartado Postal 2272.—México 1, D. F.—Ventas y suscripciones: "DIPUSA", Donato Guerra Nº 9.—Tel. 21-68-37.—Apartado Postal 10223.—México 1, D. F.

REVISTA APROBADA POR LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Walt Disney presenta

"DIEZ INTRÉPIDOS"





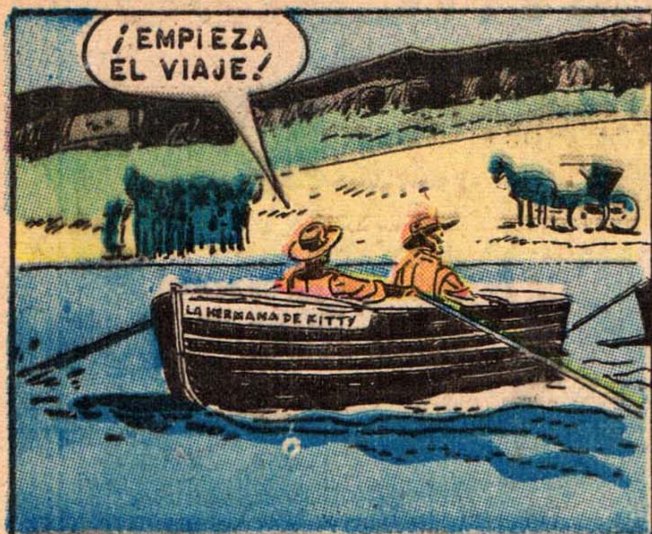









EN EL SEGUNDO BOTE VIAJAN GEORGE BRADLEY, Y EL HERMANO DEL MAYOR, CAPITÁN POWELL...



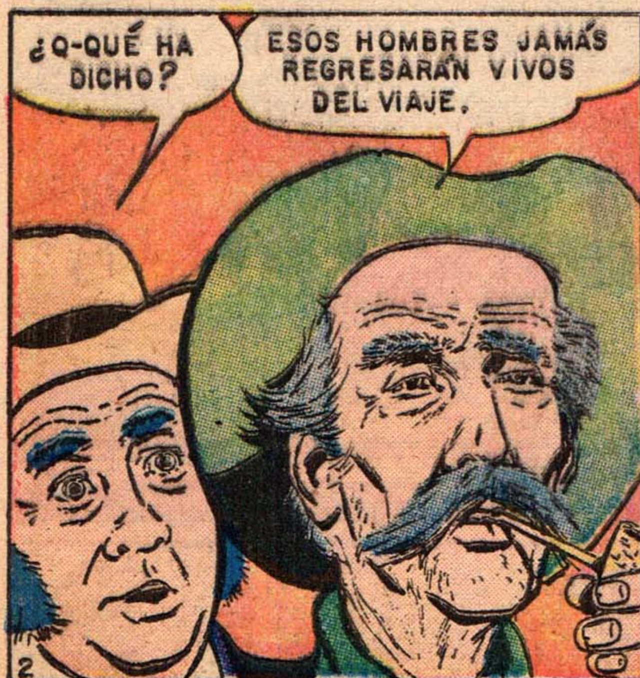
EN EL TERCERO VIAJAN ORAMEL Y SÉNECA HOWLAND, ANDREW HALL Y UN POLIZÓN...



FINALMENTE, EN EL CUARTO BOTE, VIAJAN FRANK GOODMAN Y UN HOMBRE DESCONOCIDO...







DOS DÍAS DESPUÉS EL VIAJE SIGUE SIN CONTRATIEMPOS, Y EL MAYOR ANOTA EN SU DIARIO...







ESA NOCHE, AL ACAMPAR...










ENTONCES TENDREMOS UNA BUENA SEMANA, EXCEPCIÓN HECHA DEL DÍA DIEZ... ESE DÍA SATURNO SE INTERPONDRÁ.
GRACIAS POR TODO, DUNN. LO TENDRÉ EN CUENTA.


ES UN PLACER VER LA LUNA BRILLAR EN SENDEROS QUE NADIE PISÓ NUNCA...
ESE INGLÉS ESTÁ MÁS LOCO DE LO QUE UNO IMAGINA... ¡BAH!


ÉL VIAJA CONTIGO, "MISURI". ¿PODRÁS HACER ALGO AL RESPECTO? ¿EH?
ÚNICAMENTE AHOGARLO.


AL OTRO DÍA...
"JARVI" NO HA COMIDO DESDE AYER Y...


ANDY COMPARTE SU RACIÓN CON EL PERRO, CUANDO...
¡ANDY!


¡HE VISTO LO QUE TIENES AHÍ Y ES CONTRA LAS REGLAS! ¡TIENES QUE TIRARLO!
SLAM!

AL VERSE DESCUBIERTO, ANDY SACA A "JARVI" DE SU ESCONDITE Y...

¿Y QUÉ ESPERAS, MUCHACHO?

COME MUY POCO Y YO COMPARTIRÉ MI RACIÓN CON ÉL...

NO ES POR EL ALIMENTO, ANDY... EL PERRO SERÁ UN PROBLEMA AL LLEGAR A LOS RÁPIDOS.

PERO, MAYOR...

¡TOMA ESTO! ASÍ TE SERÁ MÁS FÁCIL.

HASTA AHORA NO HABÍAS ABIERTO LA BOCA, Y CREO QUE NO DEBISTE HACERLO. ¡BAH!

¿QUÉ TE HAS CREÍDO, TONTO?

NO PELEES, WALTER.

¿QUE NO PELEE? ME DIJO QUE NECESITABA MI AYUDA Y CREO QUE LLEGÓ EL MOMENTO, MAYOR. LO...

DÉJALO PROBAR SU CAPACIDAD CONMIGO. ¡NO PUEDE SER TAN BUENO! ¡BAH!

NO HABRÁ PELEA, SEÑOR DUNN.


EL SILENCIO REINA DURANTE VARIOS MINUTOS, PERO...
HA PASADO EL TIEMPO Y YO TENDRÉ...
¡NO!


ME HARÉ CARGO DE ESE PERRO... ¡AHORA!


YO TENGO LA CULPA, "JARVI"...NO TE PUEDO DEJAR EN LIBERTAD PUES LOS LOBOS TE ELIMINARÍAN EN SEGUIDA. TRATARÉ DE HACERLO CON CUIDADO... ¡COMPRENDE!


AHORA VUELVE LA CARA PARA OTRO LADO... SERÁ RÁPIDO Y ASÍ NO SUFRIRÁS... ¡YA!


¡NO PUEDO HACERLO!
DAME EL ARMA, ANDY, Y VUELVE AL CAMPAMENTO AHORA...


PERO CUANDO EL MAYOR QUEDA A SOLAS...
¡DÉJATE DE TONTERÍAS!


TENGO QUE HACERLO...
¡VLUMP!


BUENO...AHORA...


¡BUENO! CUANDO YO DICTÉ LA REGLA EN CONTRA DE LOS ANIMALES, AÚN NO TE CONOCÍA... TENDRÉ QUE CAMBIARLA.


EL VIAJE CONTINÚA POR EL RÍO COLORADO...


Y CADA NUEVO CAÑÓN RECIBE UN NOMBRE EN EL DIARIO DEL MAYOR...
"CAÑÓN DE LA HERRADURA"... "RISCO DEL ARPA"... "ARROYO QUIETO"... YA TENEMOS UNA LISTA DE NOMBRES.


TIEMPO DESPUÉS...
BRADLEY, ¿QUIÉN TE PERMITIÓ USAR MI PLATO PARA LAVAR ORO?
LO SIENTO, WALTER. NO CREÍ QUE TE IMPORTARA, PERO...


¡PUES SÍ ME IMPORTA! NO TE METAS EN MIS COSAS.


¡ESTÁ LOCO! ¿POR QUÉ LO TRAERÍA EL MAYOR EN EL VIAJE? ¿TÚ LO SABES?
¡SEGURAMENTE PARA CURARLO!


SI LLEGA A METERSE CONMIGO, LO HARÉ PEDAZOS.
¡YA NO PELEEN MÁS!


NO ESTÁBAMOS PELEANDO, SINO DISCUTIENDO UN PUNTO...
WALTER ESTUVO EN EL EJÉRCITO Y NADA LE HABÍA PASADO HASTA EL DÍA EN QUE LO CAPTURARON Y LO LLEVARON A ANDERSONVILLE...


... ESCAPÓ, PERO LO RECAPTURARON EN UN PANTANO... AHÍ LO ENCONTRARON CON LA MALARIA. DESDE ENTONCES SE HA VUELTO ASÍ.
UN PRISIONERO DE GUERRA NO ME PARECE UN COMPAÑERO DE VIAJE IDEAL, MAYOR.


Y BRADLEY TRATA DE ENFRIAR LOS ÁNIMOS...
¡VAMOS, WALTER! HOY CENAREMOS JAMÓN.
¿JAMÓN EN LA CENA?





GOODMAN SIGUE BEBIENDO Y...









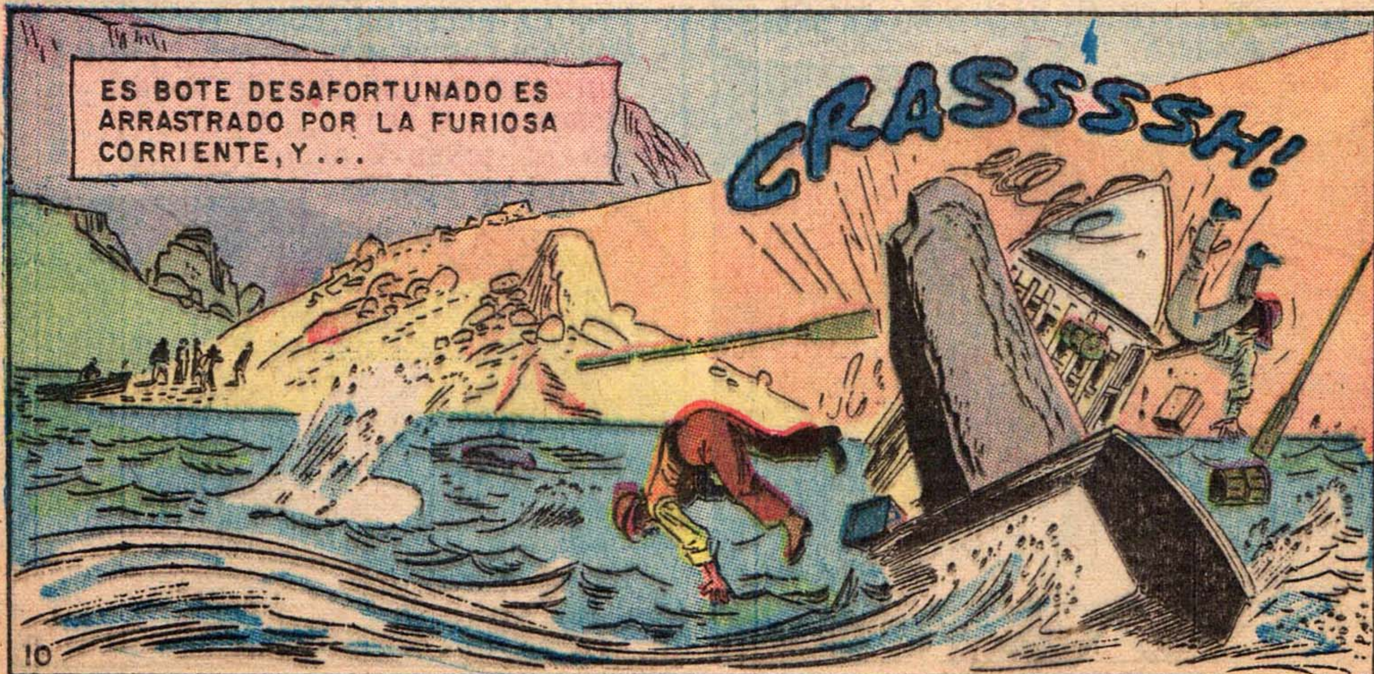


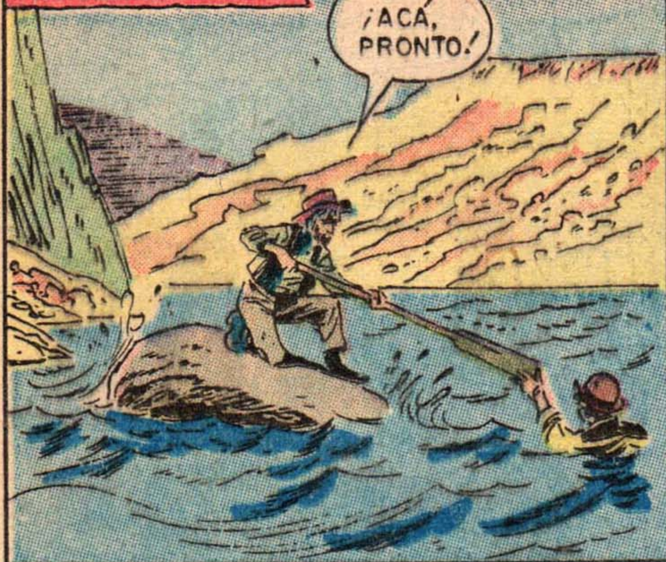


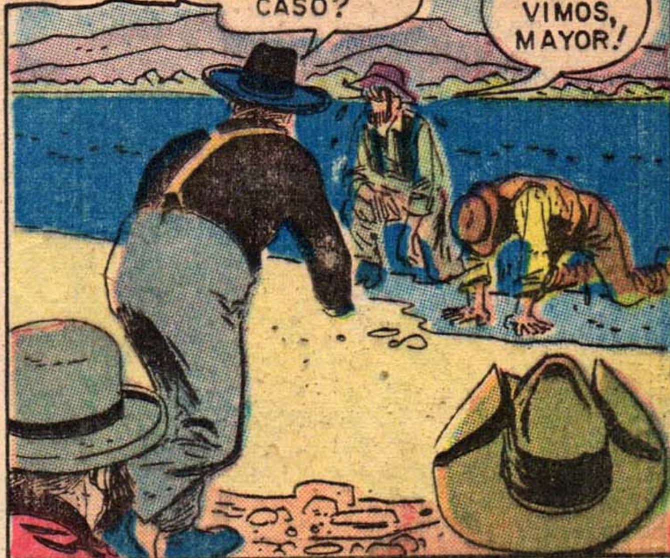
EN OTRO DE LOS BOTES, "MISURI" EMPIEZA A SENTIRSE LAMENTABLEMENTE MAL...








"MISURI" LOGRA SUBIR EN UNA ROCA...
¡ACÁ, PRONTO!


LUEGO...
¿POR QUÉ NO ME HICIERON CASO?
¡NO LO VIMOS, MAYOR!

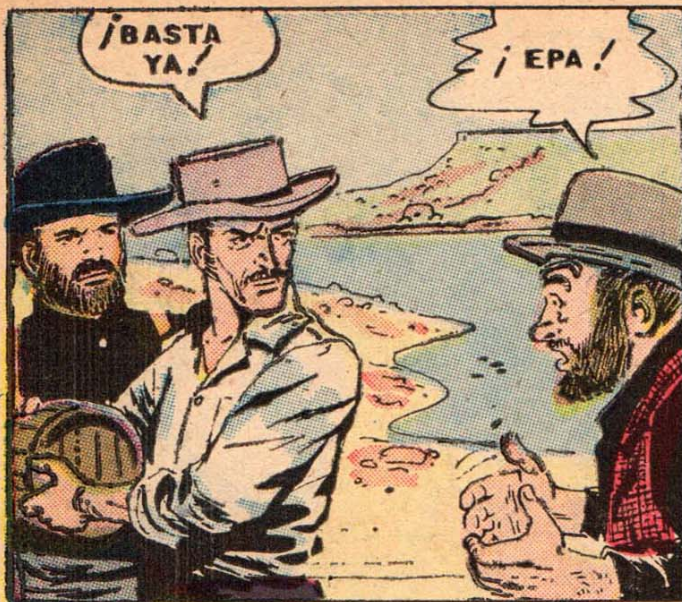

¿POR QUÉ NO? ¿EH?
ESTÁBAMOS DISTRAÍDOS... PERDÓN.


AÚN NOS FALTAN MIL DOSCIENTOS KILÓMETROS... DIEZ HOMBRES EN SOLO TRES BOTES.
EL BOTE DE "MISURI" TENÍA PROVISIONES Y TAL VEZ RESCATEMOS ALGUNAS DEL RÍO... SERÍAN DE ENORME UTILIDAD.

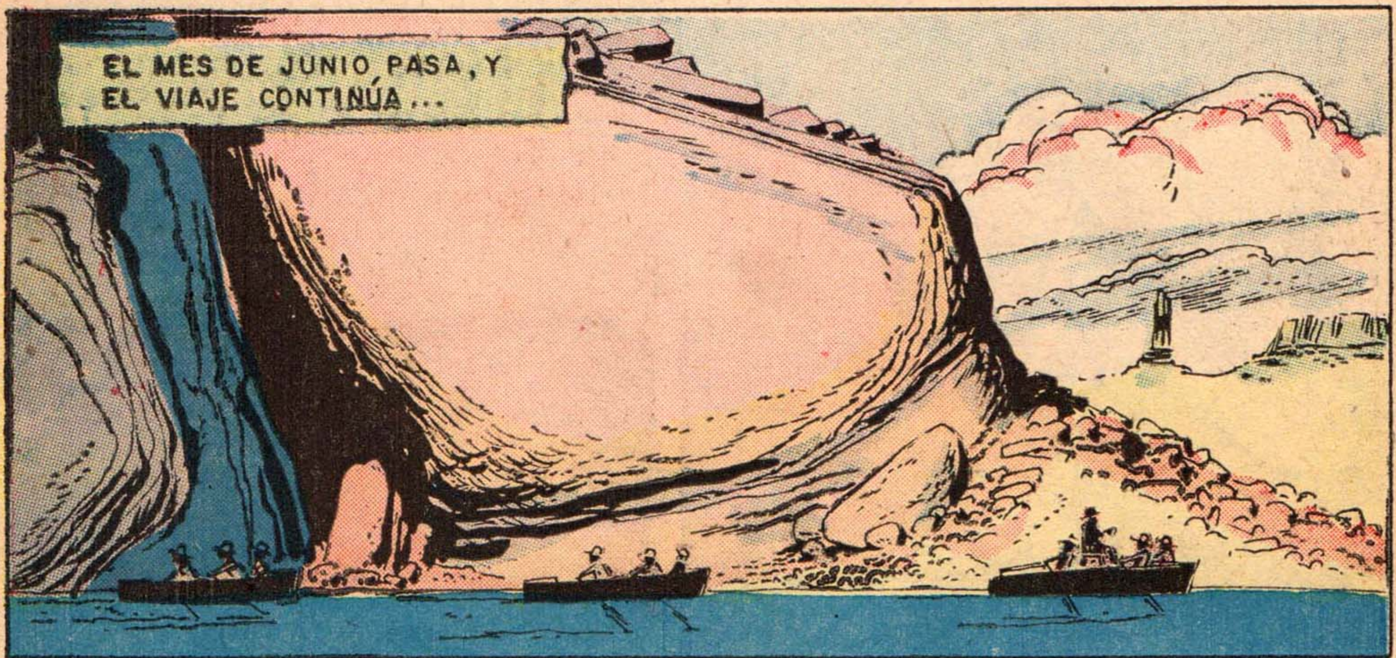

DESPUÉS DE LARGA BÚSQUEDA...
¡N-NO LO SUELTES!
DE ACUERDO CON LAS LEYES DEL MAR, ESTE BOTÍN DEBE REPARTIRSE ENTRE TODOS. ¡PRONTO! ¡TRAIGAN LAS TAZAS!


EL MAYOR Y SU HERMANO SE ACERCAN ENTONCES AL GRUPO Y...
¡TÍRENLO AHORA!
HEMOS OBEDECIDO SUS ÓRDENES HASTA AHORA Y LO SEGUIREMOS HACIENDO, SI NOS DEJA BEBER AHORA ESTO. ¿SÍ?

PERO EN ESE MOMENTO...

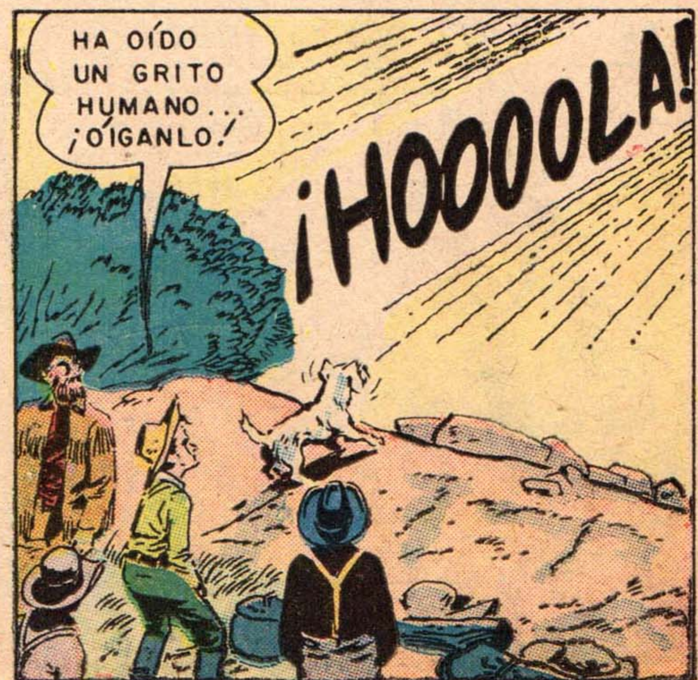






CIERTO DÍA, EN UN CAMPAMENTO...






¡OH! ES UN ECO.
¡HOLAAA!
¡HOLAAA!


¿CÓMO TE LLAMAS, ECO?
JIM BAKER. ¿Y TÚ, AMIGO?

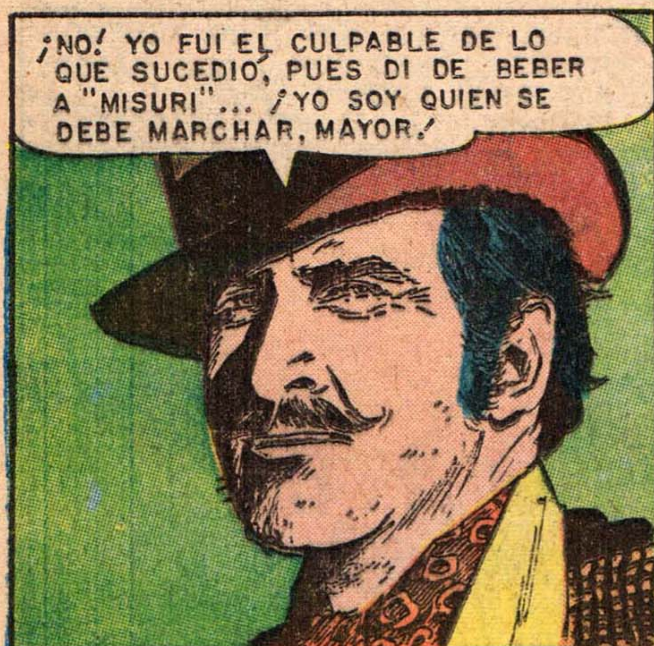

¡JIM BAKER! MI VIEJO AMIGO, EL TRAMPERO.
MI ESPOSA Y YO HEMOS VENIDO A PASAR AQUÍ EL INVIERNO. AHORA NOS DIRIGIMOS A LA ALDEA UTE...


SERÁ MEJOR QUE NOS ACOMPAÑEN, PUES POR EL RÍO JAMÁS PODRÁN LLEGAR.
LO TENEMOS QUE HACER.


LOS INDIOS ASEGURAN QUE NO SE PUEDE VIAJAR POR EL RÍO, PUES CERCA DE AQUÍ SE ENCUENTRA UNA CAÍDA TAN GRANDE COMO LAS CATARATAS DEL NIÁGARA... SI LLEGAN CERCA DE ELLA, MORIRÁN TODOS.
¡LO DUDO, JIM! EN UN RÍO COMO ÉSTE NUNCA HAY CATARATAS. NO LO PERMITE EL TERRENO.


DÍGALO QUIEN LO DIGA, EL RÍO ES TABÚ PARA LOS INDIOS... NADIE SE HA ARRIESGADO SIQUIERA A INTENTARLO; PERO NO CREO QUE TE PUEDA CONVENCER CON ESO.

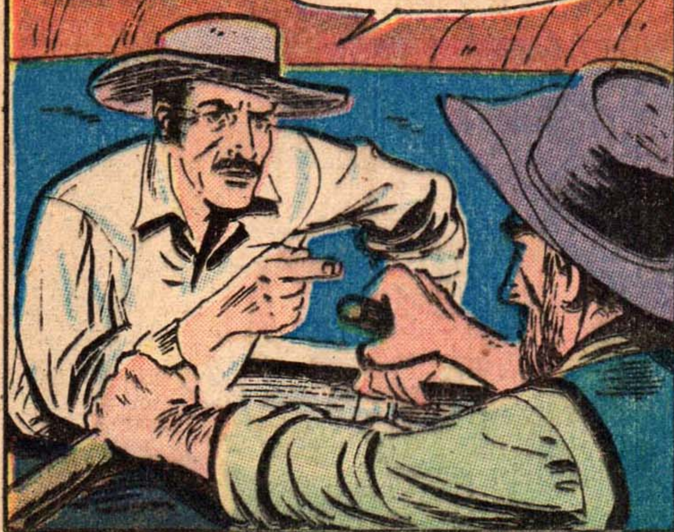

A MÍ NO, PERO NO SÉ QUÉ OPINAN LOS DEMÁS.
CREO QUE DESPUÉS DE LO QUE HICE, SERÁ MEJOR QUE ME VAYA, MAYOR.


¡NO! YO FUI EL CULPABLE DE LO QUE SUCEDIÓ, PUES DI DE BEBER A "MISURI"... ¡YO SOY QUIEN SE DEBE MARCHAR, MAYOR!


Y QUEDAN SÓLO NUEVE HOMBRES...
¡BUENO, AMIGOS, CONTINUEMOS!


EL ARDIENTE SOL DE JULIO QUEMA A LOS VIAJEROS...
E-EL BRAZO ME DUELE MÁS CADA VEZ, PERO ELLOS NO DEBEN DARSE CUENTA DE LO QUE PASA.

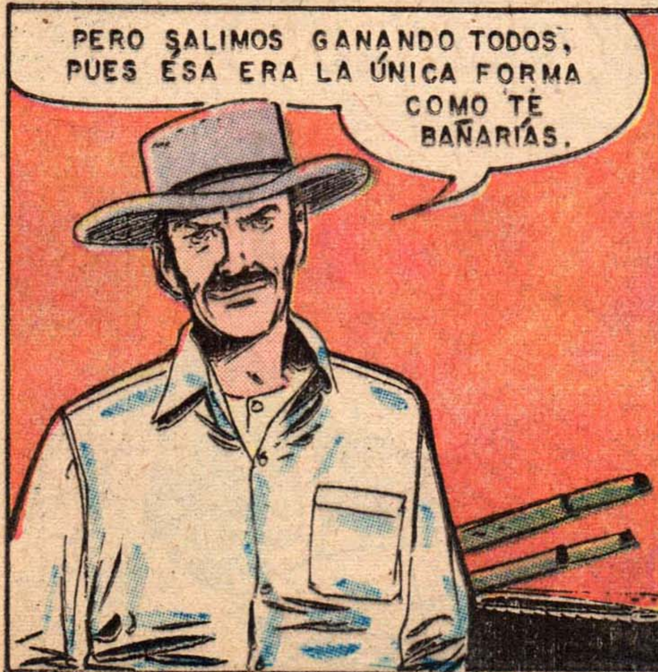

MIENTRAS EL VIAJE CONTINÚA...
CUANDO ESTUVISTE EN EL EJÉRCITO, ¿CREÍAS QUE EL SUR IBA A GANAR LA GUERRA? ¿EH?
¡YA ME CANSÉ DE OÍRTE! SI AÚN TIENES SUFICIENTE ENERGÍA, ME AYUDARÁS A A REMAR.


¡A MÍ NO ME DA ÓRDENES NINGÚN PRESIDIARIO!... YO CONOZCO TU PASADO...


PERO LA DISPUTA SE INTERRUMPE CUANDO BRADLEY AVISTA UN PELIGRO...
¡CUIDADO! ¡L-LOS RÁPIDOS!


Y UN OBSTÁCULO MÁS ES SUPERADO...

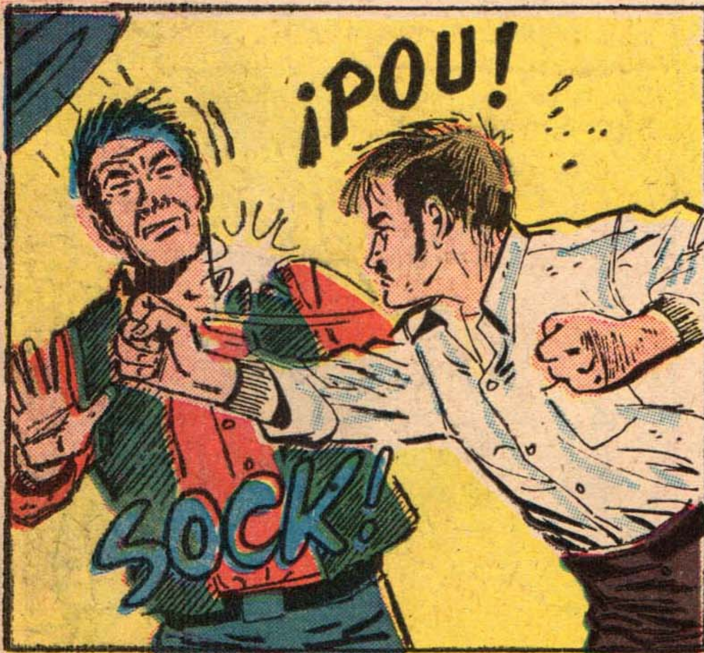

...CON POCAS PÉRDIDAS...
TE DISTE UN BUEN REMOJÓN, DUNN.
PERDÍ TAMBIÉN MI RELOJ. ¡BAH!


PERO SALIMOS GANANDO TODOS, PUES ÉSA ERA LA ÚNICA FORMA COMO TE BAÑARÍAS.


¡TE ARREPENTIRÁS DE LO DICHO!
SOCK!







WALTER POWELL HACE CAER A BRADLEY UNA Y OTRA VEZ, PERO NO LOGRA DERROTARLO...



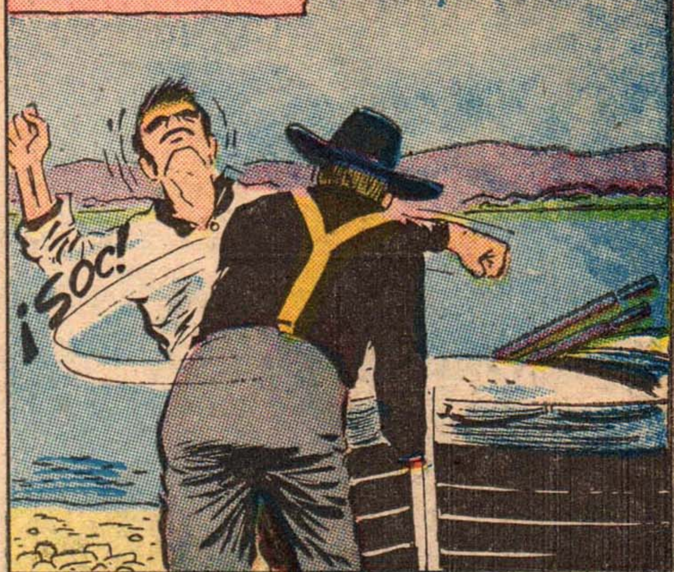




WALTER ATACA A SU HERMANO...

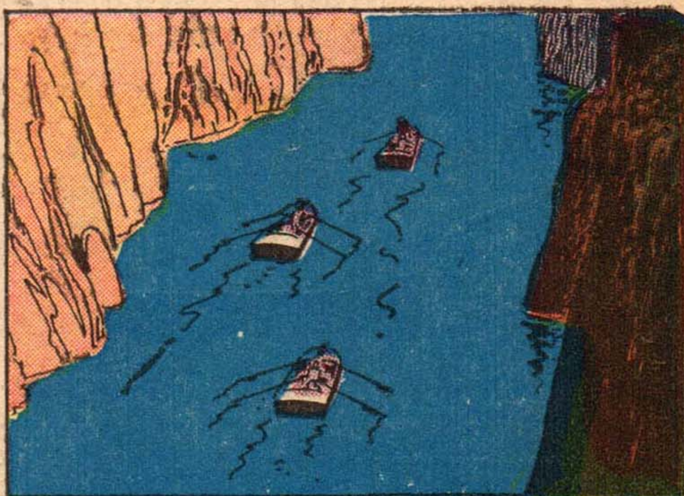


PERO EL MAYOR NO ES HOMBRE FÁCIL DE VENCER...





A PESAR DE TODO, EL GRUPO SIGUE SU PELIGROSO VIAJE EN MEDIO DE LAS INMENSAS ROCAS, SIN CARNE FRESCA DURANTE DIEZ DÍAS...



DURANTE ESE TIEMPO EL MAYOR PROBLEMA RESULTA WALTER POWELL...



POCO DESPUÉS, AL ACAMPAR...







WALTER POWELL SIGUE AL GRUPO, PERO NO ES ALIMENTO LO QUE BUSCA...

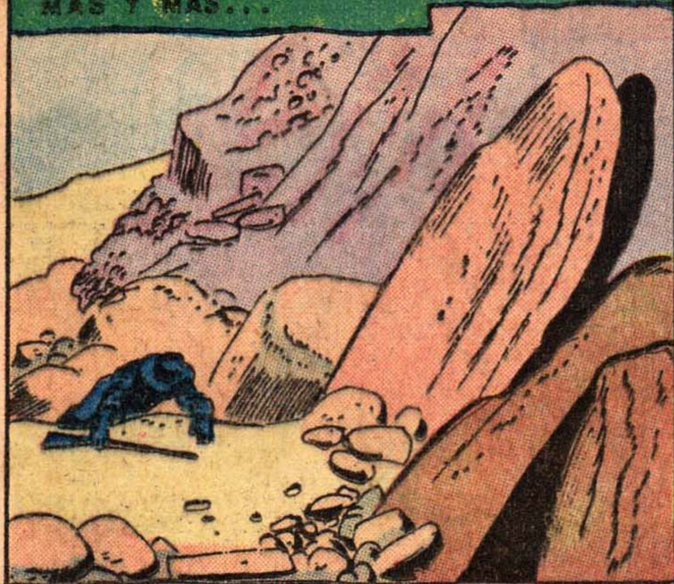




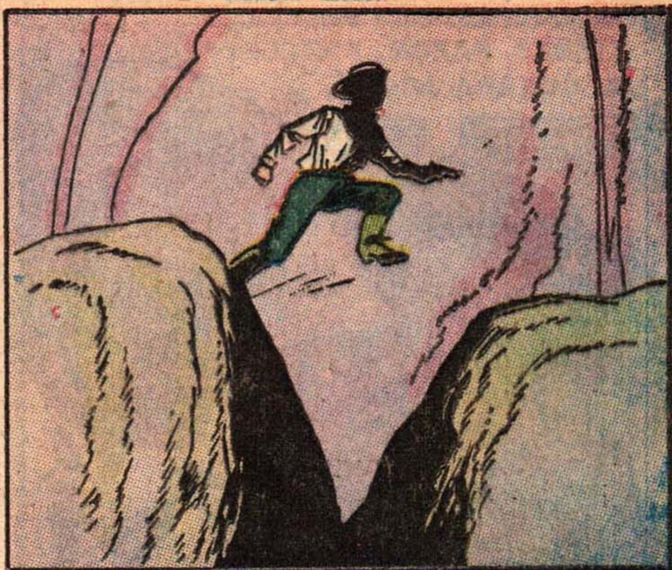
Y NO LEJOS DE BRADLEY VA POWELL AL ACECHO...







PERO WALTER NO PIERDE LA PISTA DE SU ENEMIGO...







BRADLEY DUDA POR UN MOMENTO...





WALTER POWELL GUARDA SILENCIO POR UN INSTANTE, Y DESPUÉS...



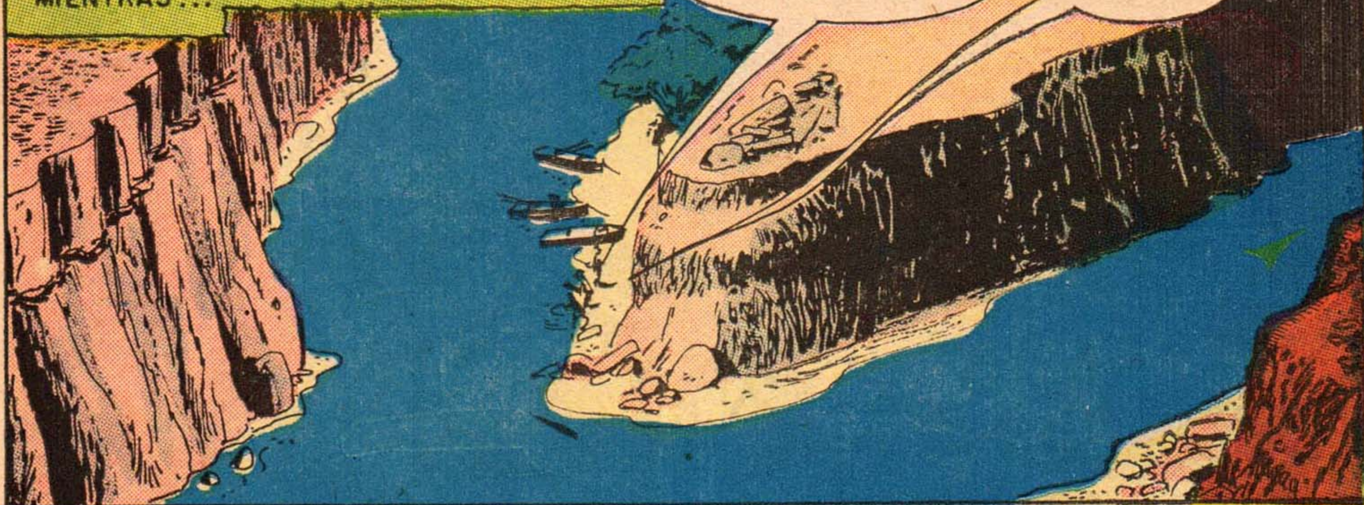


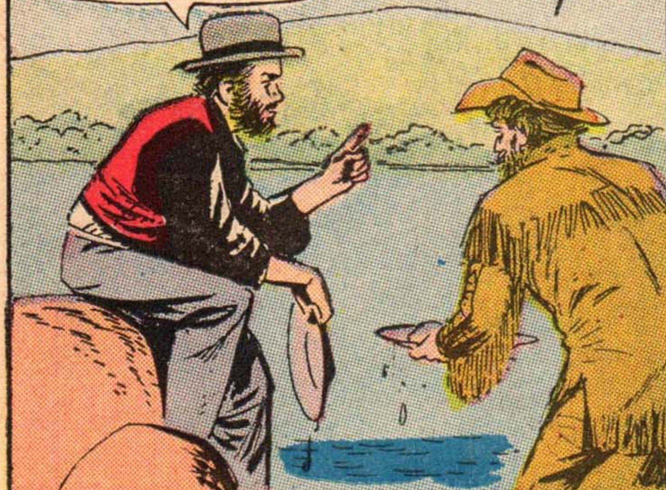









EN LA UNIÓN DEL PEQUEÑO Y GRANDE COLORADO, EL MAYOR POWELL Y SU HERMANO EXPLORAN UN ACANTILADO, MIENTRAS ...
AQUÍ HAY POLVO DE ORO, PERO ES TAN FINO QUE NO VALE MUCHO.
¿EN DÓNDE ESTÁ EL ORO QUE ENCONTRARÍAMOS AQUÍ?


¡MMM! ¿NO TE HAS DADO CUENTA DE QUE EL MAYOR LLEVA SIEMPRE UNA BOLSA?
¿Y?


ANTES LO ACOMPAÑABAN ANDY Y SÉNECA EN SUS PASEOS, PERO AHORA SÓLO LO HACE WALTER... ¿NO ENTIENDES LO QUE PASA?


POCO DESPUÉS ...
¿COMPARTIRÁ CON NOSOTROS EL ORO?


¿COMPARTIR EL ORO?... NO ENTIENDO...
NUNCA CONOCÍ A UN GEÓLOGO QUE NO SE INTERESASE EN BUSCAR ORO... ¿O ACASO SE DIVIERTE BUSCANDO PIEDRAS SIN NINGÚN VALOR? ¿EH?





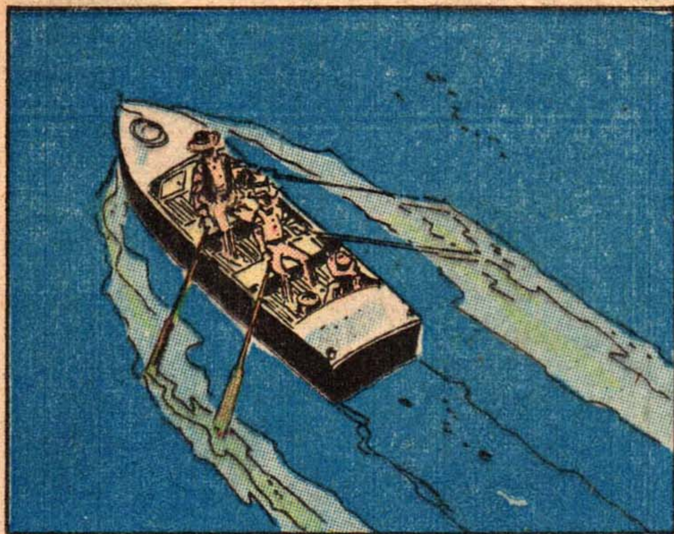


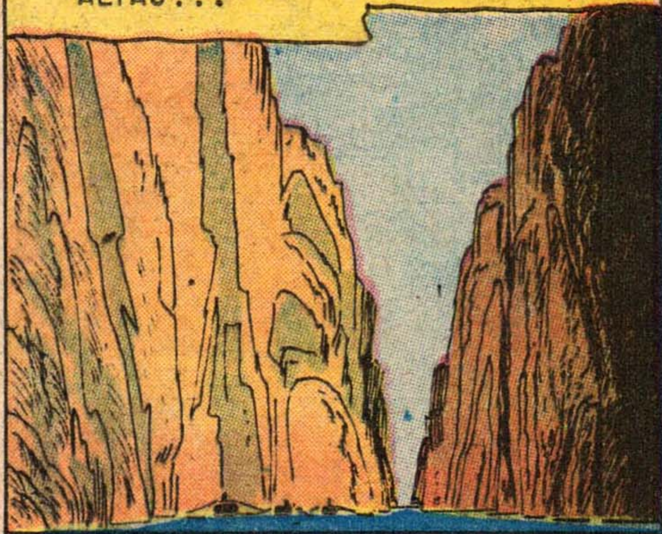
TODOS SE LLENAN DE VERGÜENZA...

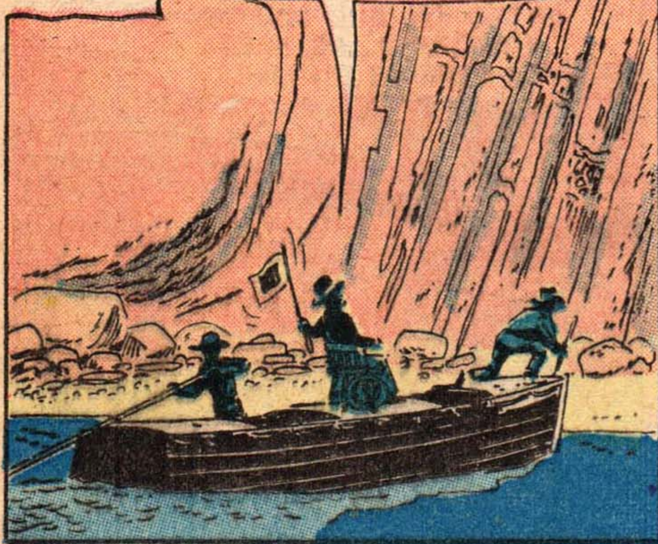







LOS DÍAS PASAN Y MUCHOS DE LOS HOMBRES TEMEN AÚN ENCONTRAR DE REPENTE LAS CATARATAS...


LAS PAREDES DEL CAÑÓN SE HACEN CADA VEZ MÁS Y MÁS ALTAS...


HASTA QUE UN DÍA...
¡ES UNA EROSIÓN ÚNICA! BAJEMOS A VERLA...


PERO ALGUIEN PROTESTA...
¡ESTAS PARADAS INÚTILES HACEN QUE LOS VÍVERES DISMINUYAN DE PRISA!


¡PERDER EL TIEMPO SÓLO POR ESTUDIAR ESAS PIEDRAS! ¡QUÉ TONTERÍA!


¡NO HABRA MÁS PARADAS!
¿ACASO TÚ ERES EL JEFE, ORAMEL?









EL VIAJE SE INICIA NUEVAMENTE, PERO POCOS KILÓMETROS ADELANTE...





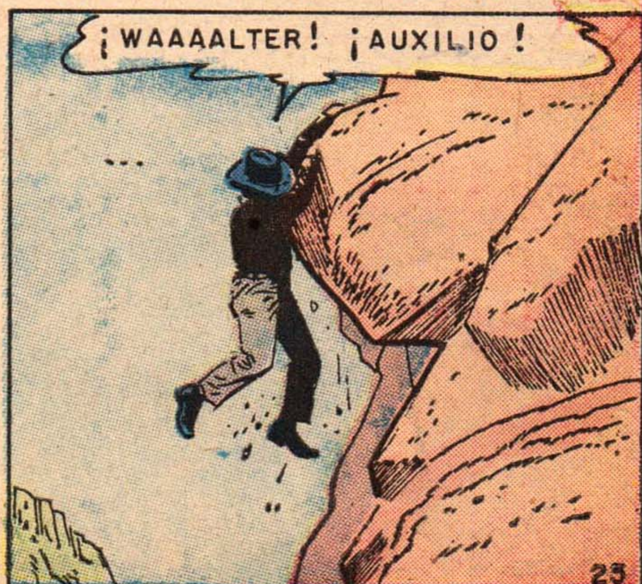








EL MAYOR PIDE AUXILIO, MIENTRAS PENDE DE UN SOLO BRAZO...

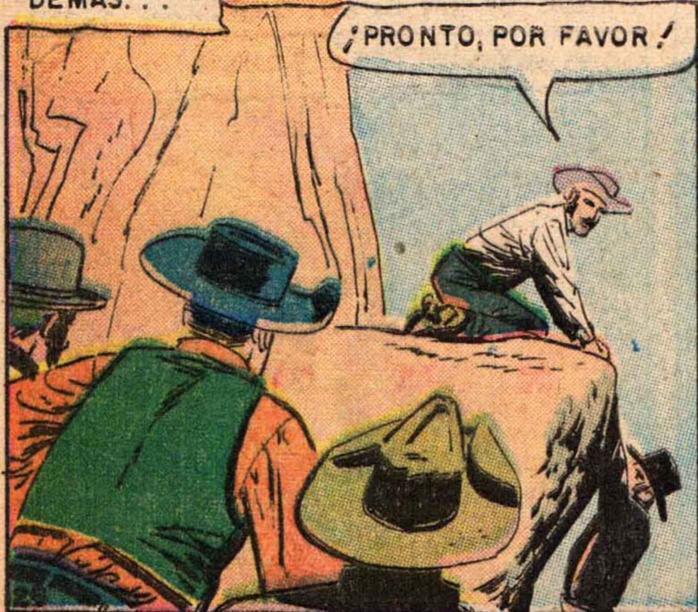



EN EL CAMPAMENTO, "JARVI" OYE EL GRITO DEL MAYOR POWELL Y...
¿QUÉ PASA, PEQUEÑO LATOSO?
¡GUAU! ¡GUAU!


¡ESTÁ BIEN! VOY CONTIGO.
¡GUAU!


MOMENTOS DESPUÉS...
¡RESISTE UN MOMENTO MÁS! ¡ALLÁ VOY!
¡PRONTO! NO PUEDO... SOSTENERME MÁS... ¡OH!


TE HE ASIDO POR EL BRAZO, PERO TIENES QUE HACER AHORA UN ESFUERZO Y SUBIR.
MI BRAZO ESTÁ... DORMIDO... ¡NO CREO QUE PUEDA, WALTER!


LOS GRITOS DE WALTER ATRAEN A LOS DEMÁS...
¡PRONTO, POR FAVOR!


Y MÁS TARDE...
¡LO SIENTO! NOS HEMOS RETRASADO POR MI CULPA... GRACIAS POR SU AYUDA, AMIGOS...
NO TIENE POR QUÉ DARNOS LAS GRACIAS, MAYOR. AHORA YA SABEMOS CÓMO SALIR DE AQUÍ.


PREFIERO MORIR AHOGADO ANTES QUE ASARME EN EL DESIERTO. ¡NO IRÉ!
ESTOY SEGURO DE QUE ESTAMOS MUY CERCA DE SAN JORGE... SI NO VAS CON NOSOTROS TE PESARÁ.

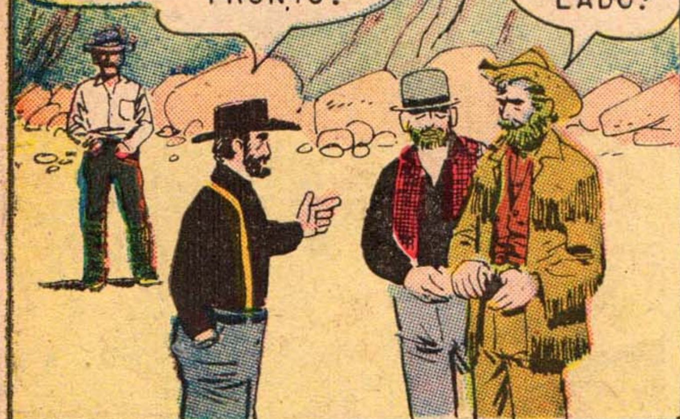

EMPAQUEMOS CUANTO ANTES Y SALGAMOS DE ESTE HOYO AHORA QUE ESTAMOS VIVOS AÚN. ¡VAMOS!


POCO DESPUÉS.
NECESITAN DOS DÍAS PARA LLEGAR HASTA SAN JORGE, Y UNO PARA SUBIR.
A PESAR DE TODO ALLÁ ARRIBA HAY ALIMENTOS... AUNQUE SÓLO HALLEMOS RAÍCES. ¿EH?

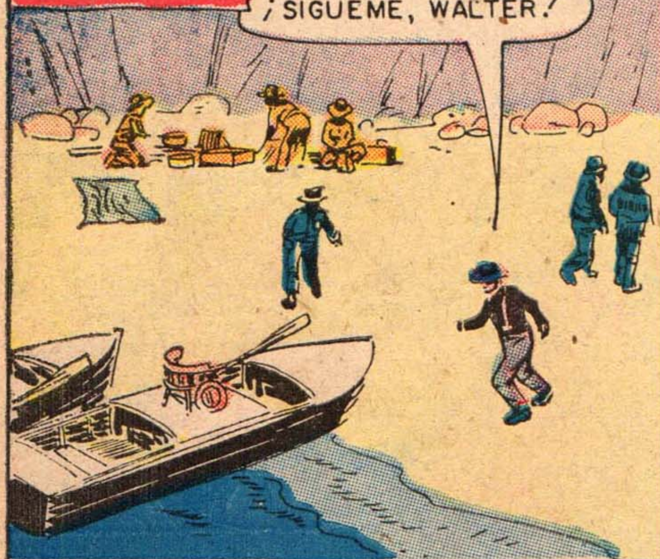

PERO ALLÁ ABAJO, EL PEOR PELIGRO NO SON LOS RÁPIDOS, SINO LA CARENCIA DE ALIMENTOS... ¡ESO ACABARÁ CON USTEDES!
EL DESIERTO ESTÁ LLENO DE PELIGROS PEORES... ADEMÁS, LA SED SIEMPRE ES PEOR QUE EL HAMBRE.

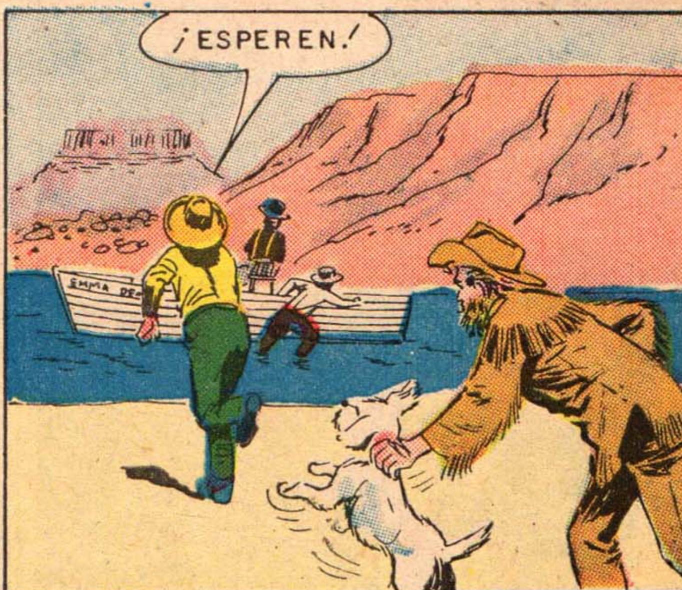

TIENES QUE AYUDARME A CONVENCERLOS DE LOS PELIGROS DE SU INTENTO. ¡A MÍ PARECE QUE NO ME HACEN CASO!
PIENSAN QUE ESTÁS LOCO...


LO DICES COMO SI TAMBIÉN LO CREYERAS.
¡YO ESTUVE LOCO Y TAMBIÉN PODRÍAS ESTARLO!

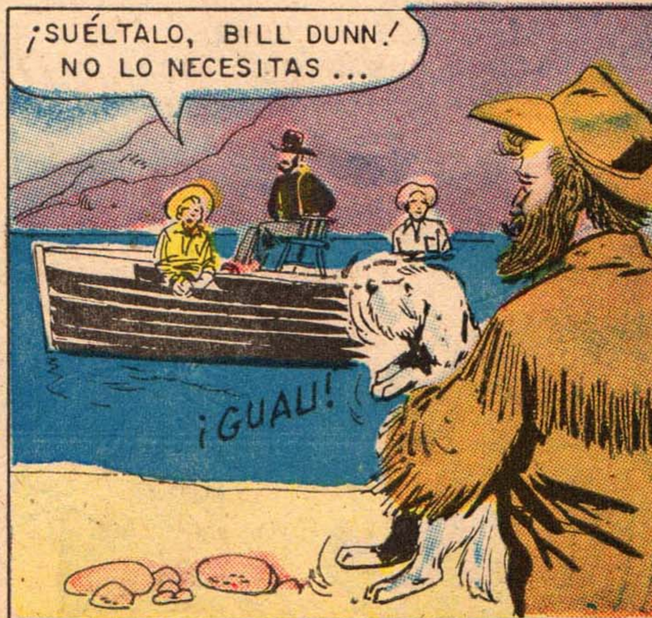

AL OTRO DÍA...
HE DESEMPACADO TODOS MIS FÓSILES PARA QUE NO LLEVEMOS TANTO PESO... LLEGAREMOS PRONTO.
TODO ES EN VANO... ¡IREMOS POR NUESTRO LADO!


¡S-SON MUY TERCOS! ¿POR QUÉ TIENEN QUE ARRIESGAR SUS VIDAS EN ESA FORMA? NO CREO QUE PUEDAN LLEGAR SIN NINGÚN APARATO.
LLEVAREMOS UN SEXTANTE, PUES USTED TENDRÁ QUE ACOMPAÑARNOS. ¡NO PODEMOS DEJARLO!


PERO EL MAYOR CORRE HACIA SU BOTE, Y...
¡SÍGUEME, WALTER!


ANDY HALL DUDA UN MOMENTO...
¡ESPEREN!


¿ESTÁN LOCOS?
SEGUIREMOS CON EL MAYOR...

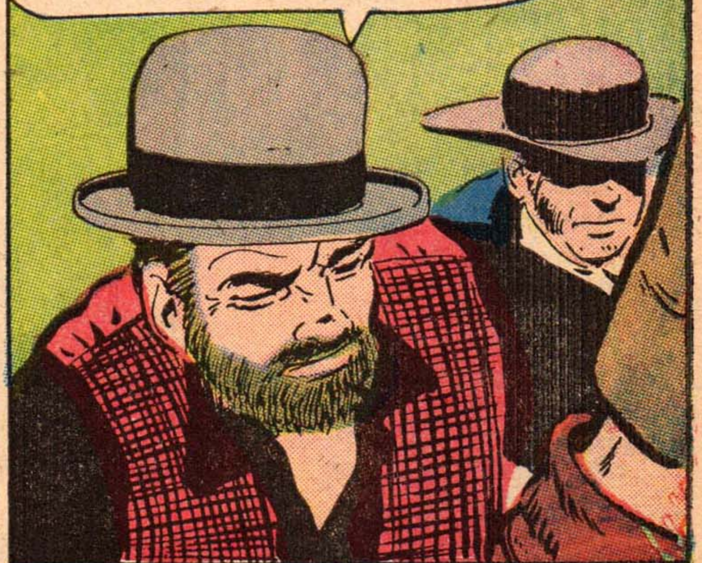

DUNN ATRAPA A "JARVI"...
¡SUÉLTALO, BILL DUNN! NO LO NECESITAS...
¡GUAU!

FINALMENTE, DUNN DEJA LIBRE A "JARVI"...



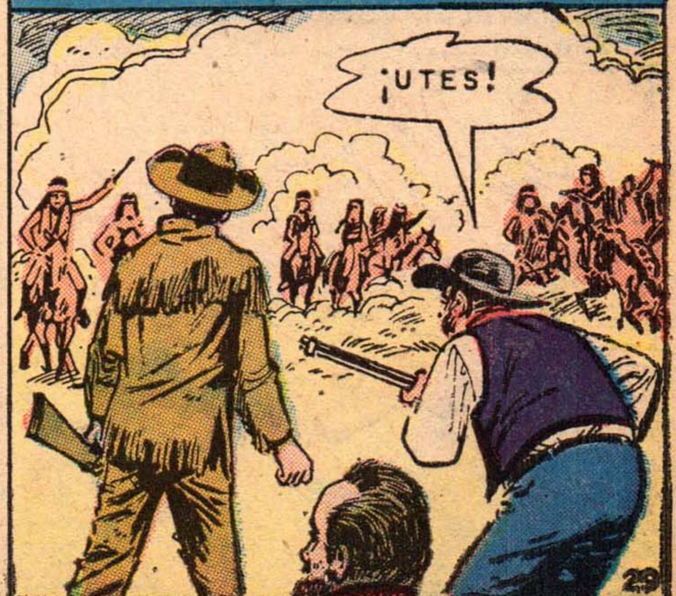






AL LLEGAR AL DESIERTO...





BUSCAR PILLOS QUE ELIMINAR A MUJER.

NOSOTROS NO HEMOS HECHO NADA MALO, YA QUE ACABAMOS DE SALIR DEL CAÑÓN, JEFE. CRÉALO...

¡MIENTEN! NADIE PUEDE SALIR DEL CAÑÓN.

FUE HASTA UN AÑO DESPUÉS, QUE SE ENCONTRARON LOS CUERPOS DE BILL DUNN Y LOS HERMANOS HOWLAND... ¡SIN CABELLERA!

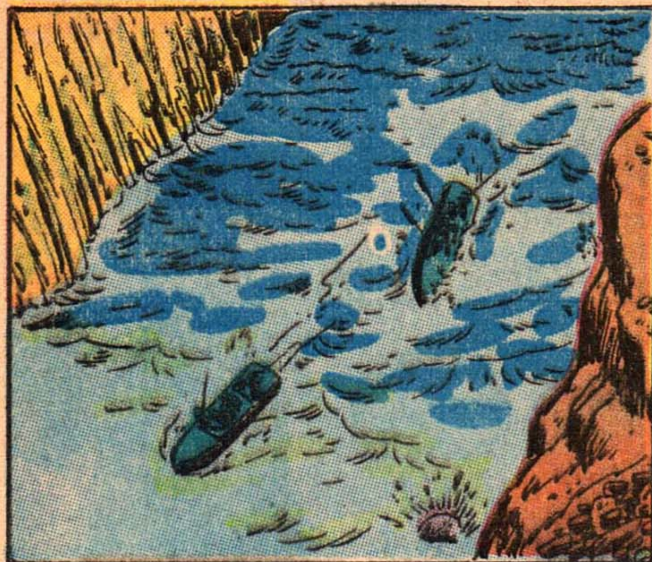
LOS SEIS HOMBRES RESTANTES SE ENFRENTAN CON EL ÚLTIMO TRAMO DEL RÍO COLORADO...

¡ESTOY SEGURO DE QUE PRONTO LLEGAREMOS!

PERO LOS BOTES ENTRAN EN UNA REGIÓN DE RÁPIDOS TERRIBLES, Y SON LLEVADOS COMO SI FUERAN CASCARONES...

¡JAMÁS NOS SALVAREMOS!

LOS HOMBRES, RENDIDOS, USAN HASTA LO ÚLTIMO SU RESTO DE FUERZA, Y...


MAS A PESAR DE TODOS, LOS BOTES SIGUEN ADELANTE...


HASTA QUE...
¡SALIMOS!


EL MAYOR LANZA UN GRITO DE VICTORIA...
¡HEMOS LLEGADO A NUESTRA META!
¡HURRRRRAAA!


CUANDO LOS BOTES LLEGAN A LA ORILLA...
¿MAYOR POWELL?
¡SOY YO!


BRIGHAM YOUNG ME ENVIÓ A ESPERAR SU LLEGADA... O LA DE SUS RESTOS. ¡POR SUERTE LOS HALLÉ VIVOS AÚN!...
¡VAMOS AL CAMPO MINERO!


TODOS SE ENCUENTRAN CON MUCHA HAMBRE. ¿NO PODRÍA...?
ME ADELANTARÉ PARA QUE LAS MUJERES LES PREPAREN POLLO, PATATAS Y MUCHAS **GALLETAS**.


¿GALLETAS?
LOGRAMOS LO QUE QUERÍAMOS Y SÓLO NOS FALTÓ UN POCO DE ALIMENTO. LA PRÓXIMA VEZ, NO ME SUCEDERÁ LO MISMO.


¿SE DIÓ CUENTA DE LO QUE DIJO? ¿ACASO QUIERE DECIR USTED...? ¡OH!
¿POR QUÉ NO? NO PUEDO DEJAR AHÍ MIS FÓSILES... PRONTO PODRÉ VOLVER POR ELLOS.

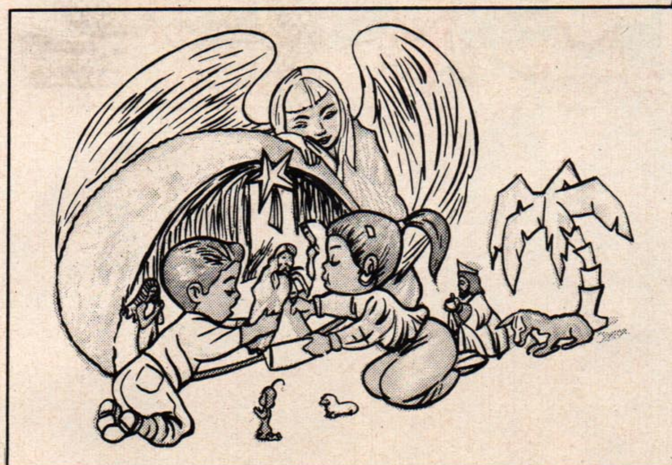

¡CASI HABÍA OLVIDADO CÓMO ERA EL MUNDO EXTERIOR! ¡VAYA AVENTURA!
NO CREO QUE NINGUNO LA PUEDA OLVIDAR JAMÁS.


EN ESA FORMA EL RÍO FUE CONQUISTADO... HOY EN DÍA, EN LA CUMBRE DEL **SENDERO DEL ÁNGEL**, SE ENCUENTRA UNA PLACA CONMEMORATIVA PARA HONRAR LA MEMORIA DEL GEÓLOGO JOHN WESLEY POWELL, QUIEN VENCIÓ AL **RÍO COLORADO**.

DISTINGASE AL FELICITAR LA PROXIMA NAVIDAD



Hágalo con las tarjetas de esta hermosa línea que ha recogido el sabor de lo típico y el folklore de nuestros pueblos

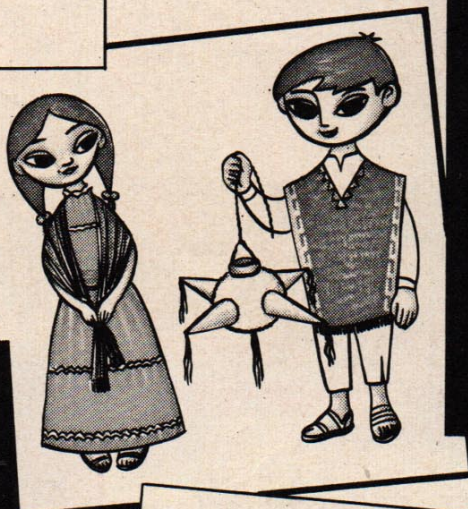


Nuestro Sello de Distinción

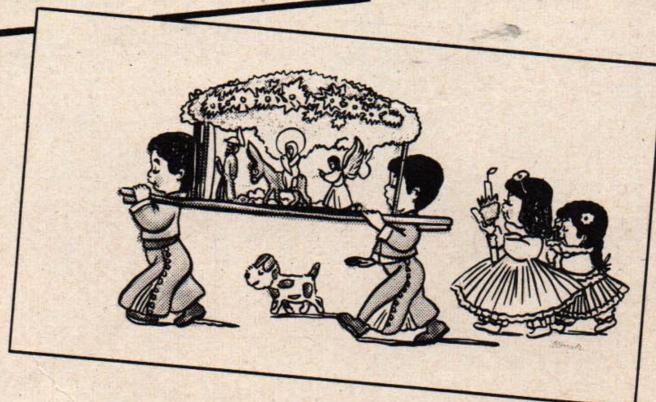




Felicite... ¡sí...! pero con originalidad







HAGA SUS PEDIDOS OPORTUNAMENTE A:

NOVARO EDITORES-IMPRESORES, S. A.

APARTADO POSTAL 10500, MEXICO 1, D. F. o LLAME AL TELEFONO 27-63-54, EXT. 903



Mayor WESLEY POWELL
El hombre con un brazo y una sola meta: conquistar el río.

GEORGE BRADLEY
No podía olvidarse de la guerra civil y quería continuarla en el viaje.





WALTER POWELL
Recién salido de una prisión sureña y lleno de rencor.



JACK SUMNER
No tenía enemigos y su negocio era la aventura.



BILL DUNN
Hombre de las montañas con una fe ciega en las estrellas.



ANDY HALL
El más joven de los diez. Violó una regla y tuvo que responder por ello.

Estos son los "Diez Intrépidos"



BILLY HAWKINS
Todos lo llamaban "Misuri". Su nombre verdadero nadie lo conocía.

ORAMEL HOWLAND
Prefirió enfrentarse con los indios, antes que continuar el viaje.



SÉNECA HOWLAND
Músico y cantante, con esperanzas de hallar oro en el río.





FRANK GOODMAN
Un hombre elegante cuyo sentido del humor era tan grande como su valor.